

**ZA5559**

**Flash Eurobarometer 321  
(European Contract Law in Consumer Transactions)**

**Country Questionnaire  
Bulgaria**

**F1321**  
**FLASH EUROBAROMETER**  
**Business attitudes towards cross-border business-to-consumer transactions and the usefulness of a European contract law**

SCREENER

**D01. Вашата фирма продава ли пряко на крайни потребители?**

- Да ..... 1
- Не ..... 2 [БЛАГОДАРЕТЕ И ПРЕКРАТЕТЕ]
- [НЗ/НО] ..... 9 [БЛАГОДАРЕТЕ И ПРЕКРАТЕТЕ]

**D02. Какъв тип сделки бизнес към потребител сключват основно?**

- Продажба на стоки (вкл. продукти от производството, стоки за свободното време и продукти на хотелиерството и ресторантьорството) ..... 1
- Продажба на дигитално съдържание (напр. СД-та, DVD-та, софтуер, музика и филми за сваляне) ..... 2
- Продажба на финансови услуги ..... 3
- Продажба на други услуги ..... 4 [БЛАГОДАРЕТЕ И ПРЕКРАТЕТЕ]
- [НЗ/НО] ..... 9 [БЛАГОДАРЕТЕ И ПРЕКРАТЕТЕ]

**D03. Кое от следните твърдения съответства на вашата ситуация?**

- Понастоящем продаваме презгранично на потребители в други страни от ЕС..... 1
- Бихме били заинтересувани въобще да продаваме презгранично на потребители в други страни от ЕС..... 2
- Изобщо НЕ сме заинтересувани от продажба на потребители в други страни от ЕС ..  
..... 3 [БЛАГОДАРЕТЕ И ПРЕКРАТЕТЕ]
- [ДК/НА] ..... 9 [БЛАГОДАРЕТЕ И ПРЕКРАТЕТЕ]

DEMOGRAPHICS

**D1. Колко служители има във вашата фирма/компания?**

- ..... Служители
- НЗ/НО..... 99999999

**D2. Какъв беше оборотът на вашата фирма/компания за 2009 година?**

- ..... Лева
- НЗ/НО..... 99999999

**D3. Коя от следните продуктови категории е най-голяма във вашите продажби?**

*[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]*

- Автомобили, моторни превозни средства и части ..... 1
- Дрехи, обувки и аксесоари (включително бижута и козметика) ..... 2
- Финансови и застахователни услуги ..... 3
- Храни и напитки..... 4

- Мебели, обзавеждане и декорация (включително стоки направи си сам и продукти за поддръжка) .....	5
- Домакински уреди, електроника и информационно технологични продукти .....	6
- Стоки за свободното време (като книги, аудиовизуални материали, играчки...).....	7
- Продукти от машиностроителния сектор, т.е. машини .....	8
- Дигитално съдържание .....	9
- Други стоки .....	10
- [НЗ/НО] .....	99

**D4. Кои от следните канали за продажби ползвате?**

*[ВЪЗМОЖНИ СА ПОВЕЧЕ ОТГОВОРИ]*

- Продажби в търговски помещения .....	1
- Интернет .....	2
- Телефон, поща и други средства за комуникация от разстояние .....	3
- Продажба по домовете и други канали извън търговски помещения .....	4
- [НЗ/НО] .....	9

**D5. Освен България, понастоящем в колко други страни от ЕС извършвате презгранични сделки?**

*[САМО ЕДИН ОТГОВОР]*

- <input type="checkbox"/> [ <input type="checkbox"/> ]Страни (0 – 26)	
- [НЗ/НО] .....	99

## MAIN QUESTIONNAIRE

[ПОПИТАЙТЕ ВСИЧКИ]

**Q1. Доколко добре информирани сте за разпоредбите за защита на потребителите в договорното право на страните от ЕС, където продавате или искате да продавате на крайни потребители?**

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- Напълно информиран/а..... 4
- Добре информиран/а..... 3
- Не много добре информиран/а ..... 2
- Изобщо не съм информиран/а ..... 1
- [НЗ/НО] ..... 9

[ПОПИТАЙТЕ ВСИЧКИ]

**Q2. Какво въздействие имат следните потенциални препятствия върху решението ви да продавате презгранично на потребители от други страни от ЕС?**

[ПРОЧЕТЕТЕ – СМЕНЯЙТЕ РЕДА НА ИЗЧИТАНЕ - ЕДИН ОТГОВОР НА РЕД]

- Голямо въздействие..... 4
- Някакво въздействие ..... 3
- Минимално въздействие..... 2
- Без въздействие..... 1
- [НЗ/НО] ..... 9

- A - Език (комуникационни проблеми, превод на документи, и т.н.) ..... 1 2 3 4 9
- B - Необходимостта да се адаптираме и да спазваме различни разпоредби за защита на потребителите в чуждо договорно право..... 1 2 3 4 9
- C - Трудност при получаването на информация за разпоредбите на чуждо договорно право..... 1 2 3 4 9
- D - Културни различия..... 1 2 3 4 9
- E - Данъчни разпоредби ..... 1 2 3 4 9
- F - Формални изисквания като лицензиране, регистрационни процедури..... 1 2 3 4 9
- G - Проблеми в разрешаването на презгранични спорове, вкл. разходите за съдебни процедури в чужбина..... 1 2 3 4 9
- H - Получаването на правен съвет за чуждо договорно право ..... 1 2 3 4 9
- I - Проблеми с презграничната доставка ..... 1 2 3 4 9
- J - Следпродажбената поддръжка в чужбина ..... 1 2 3 4 9
- K - Друго ..... 1 2 3 4 9

[ЗАДАЙТЕ Q3 САМО, АКО отговорите включват голямо, някакво или минимално въздействие за поне едно от следните:

**Q2 B - Необходимостта да се адаптираме и да спазваме различни разпоредби за защита на потребителите в чуждо договорно право = 4 ИЛИ 3 ИЛИ 2**

**Q2 C - Трудност при получаването на информация за разпоредбите на чуждо договорно право=4 ИЛИ 3 ИЛИ 2 ИЛИ**

**Q2 G - Проблеми в разрешаването на презгранични спорове, вкл. разходите за съдебни процедури в чужбина=4 ИЛИ 3 ИЛИ 2 ИЛИ**

**Q2 H - Получаването на правен съвет за чуждо договорно право = 4 ИЛИ 3 ИЛИ 2]**

**Q3. Казахте, че някои проблеми, свързани с договорно право, имат въздействие върху вашите презгранични сделки към потребители. Колко често тези проблеми са ви възпрепятствали да извършите презгранични сделки?**

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- Винаги..... 4
- Често ..... 3
- Не много често ..... 2

- Никога ..... 1
- [НЗ/НО] ..... 9

[ПОПИТАЙТЕ ВСИЧКИ]

**Q4. Колко често сте отказвали да продавате на чужди потребители заради разликите в правилата за защита на потребителите в договорното право на други страни от ЕС?**

- Винаги ..... 4
- Често ..... 3
- Не много често ..... 2
- Никога ..... 1
- [НЗ/НО] ..... 9

[ПОПИТАЙТЕ ВСИЧКИ]

**Q5. Ако можехте да избирате единно европейско договорно право за ВСИЧКИ ваши презгранични сделки към потребители от други страни от ЕС, доколко вероятно би било да го ползвате?**

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- Много вероятно ..... 4
- Вероятно ..... 3
- Не е вероятно ..... 2
- Изобщо не е вероятно ..... 1
- [НЗ/НО] ..... 9

[ПОПИТАЙТЕ ВСИЧКИ]

**Q6. Ако можехте да избирате единно европейско договорно право за ВСИЧКИ ваши сделки към потребители от други страни от ЕС, щяха ли вашите презгранични операции...**

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- Да се увеличат много ..... 4
- Да се увеличат малко ..... 3
- Да не се променят или ..... 2
- Да намалеят? ..... 1
- [НЗ/НО] ..... 9

[ПОПИТАЙТЕ, АКО Q6="да се увеличат много" или "да се увеличат малко"]

**Q7. Ако можехте да избирате единно европейско договорно право, в колко допълнителни страни от ЕС смятате, че бихте продавали на крайни потребители?**

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- В 6 или повече страни от ЕС ..... 4
- В 3-5 страни от ЕС ..... 3
- В 1-2 страни от ЕС ..... 2
- [Броят на страните нямаше да се увеличи] ..... 1
- [НЗ/НО] ..... 9

[ПОПИТАЙТЕ ВСИЧКИ]

**Q8. Ако беше създадено европейско договорно право, какво бихте предпочели за вашите сделки към потребители?**

[ВЪЗМОЖЕН Е САМО ЕДИН ОТГОВОР]

- Общо договорно право на ЕС, заместващо националното договорно право на 27 страни-членки ..... 1

- Европейско договорно право, което да можете да избирате като алтернатива на националните закони само за вашите презгранични сделки .....	2
- Европейско договорно право, което да можете да избирате като алтернатива на националните закони както за вашите презгранични, така и за вашите вътрешни сделки .....	3
- [НЗ/НО].....	9